



2001年9月5日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示, 谨随函转递伊拉克外交部长纳吉·萨布里先生 2001 年 9 月 5 日给你的信。部长提请注意, 美国和英国飞机正在非法的禁飞区内肆意侵犯伊拉克, 它们在 2001 年 8 月 14 日至 28 日期间进行了 290 次飞行, 其中 38 架次来自沙特阿拉伯, 62 架次来自科威特, 190 架次来自土耳其, 造成一名伊拉克公民死亡和三人受伤, 并炸毁了北部地区的一些民用设施。

部长重申, 伊拉克政府谴责这些侵犯伊拉克领土的行为, 并声明美利坚合众国、联合王国和那些为这种侵略提供后勤支助的国家、即沙特阿拉伯、科威特和土耳其必须为此承担国际责任。他促请你履行《宪章》为你规定的义务, 终止这种无端的侵略, 并确保它不再发生。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·杜里(签名)

2001年9月5日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的
同文信的附件

谨通知你，驻扎在沙特阿拉伯、科威特和土耳其的美国和英国战机继续侵犯伊拉克共和国的领空。如所附说明所示，在2001年8月14日至28日期间，它们进行了290次飞行，其中38架次来自沙特阿拉伯，62架次来自科威特，190架次来自土耳其。这些空袭炸毁了巴格达东南360公里的迈桑省的一些民用设施。伊拉克北部地区有一名伊拉克公民遇难，三人受伤。

这一侵略表明美利坚合众国和联合王国一直对伊拉克采取的罪恶态度。自1992年来，这已成为一项既定政策，旨在破坏伊拉克主权、独立和领土完整，有步骤有协调地杀害伊拉克人，毁坏其基础设施和民用设施。美国和英国官员一再发表的声明证实了这种政策。世界上有远见的国家，包括安全理事会常任理事国俄罗斯联邦、中国和法国，已谴责继续维持伊拉克北部和南部的禁飞区，认为这在国际法的原则中没有任何依据。前秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生指出，美国有关安全理事会第688(1991)号决议授权设立禁飞区的说法毫无根据。科菲·安南先生在2001年6月27日的新闻发布会上也说，安全理事会的各项决议中没有在伊拉克北部和南部地区设立禁飞区的依据。他的原话(SG/SM/7865)是：

“你知道我在这一问题上的立场，我已表明，在分析和阅读了安全理事会的各项决议后，我不认为安全理事会的决议是这样做的依据。”

伊拉克政府绝不接受所谓的两个禁飞区，它们是美国和联合王国单方面作出决定设立的，没有任何法律依据。伊拉克不接受由这一非法决定产生的、被一些国家用作军事侵略我们国家理由的任何站不住脚的借口和托词。

沙特阿拉伯和科威特政权以及土耳其为美国和联合王国提供了后勤支助，其中包括空军基地，这使它们成为侵略伊拉克的主要同伙；因此，它们要承担国际法规定的责任。这包括全额赔偿这些非法行动造成的生命和物质损失和破坏。

伊拉克政府再次呼吁参加这种侵略的国家立即不再采取任何侵犯伊拉克主权、严重危及其安全和完整并直接威胁国际和平与安全的为国际社会不容的行动。

鉴于安全理事会的决议没有提供任何设立禁飞区的依据，在谴责这些侵犯伊拉克居民区和民用及军用设施行为的同时，伊拉克政府促请你履行为你规定的与维持国际和平与安全有关的义务，呼吁有关国家政府停止、终止并不再进行它们对伊拉克——一个独立的主权国家和联合国创始会员国——的侵略，并起诉这一侵略的主犯和参与侵略的区域各方，即科威特、沙特阿拉伯和土耳其，要它们对继续这一罪行承担全部法律责任。

外交部长

纳吉·萨布里（签名）

附文

2001年8月14日至28日期间美国和英国战机 对伊拉克共和国领空的侵犯

1. 在北部地区,以每小时720至780公里速度在6 000至12 000米高度飞行的次数有190架次,情况如下:

(a) 2001年8月14日11时50分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15和F-16飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了14次武装飞行,飞越了Baibo、Amadiyah、Zakho、Aqrah、Dohuk、Ayn Zalah、Mosul、Tall Afar、Irbil和Rawanduz地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于14时45分将其赶走。

(b) 2001年8月15日11时30分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15和F-16飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了12次武装飞行,飞越了Zakho、Amadiyah、Aqrah、Dohuk、Tall Afar、Mosul和Sinjar地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于12时15分将其赶走。

(c) 2001年8月16日11时50分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、F-16、旋涡式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了14次武装飞行,飞越了Irbil、Zakho、Amadiyah、Aqrah、Dohuk和Rawanduz地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于12时30分将其赶走。

(d) 2001年8月17日11时,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、F-16、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了26次武装飞行,飞越了Zakho、Amadiyah、Dohuk、Irbil、Mosul、Aqrah、Tall Afar、Dukan和Aqrah地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于11时将其赶走。

(e) 2001年8月20日11时30分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、F-16、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了18次武装飞行,飞越了Dohuk、Irbil、Mosul、Tall Afar、Aqrah、Sinjar和Zakho地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于14时将其赶走。

(f) 2001年8月20日9时25分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、F-16、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。

它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了36次武装飞行,飞越了Dohuk、Amadiyah、Aqrah、Rawanduz、Mosul、Irbil、Sinjar、Ayn Zalah和Tall Afar地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于13时50分将其赶走。

(g) 2001年8月22日11时35分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了20次武装飞行,飞越了Baibo、Aqrah、Amadiyah、Dohuk、Zakho、Ayn Zalah、Tall Afar、Irbil、Rawanduz、Mosul和Dukan地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于14时40分将其赶走。

(h) 2001年8月26日10时20分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15和F-16飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了16次武装飞行,飞越了Dohuk、Amadiyah、Aqrah、Irbil、Mosul、Tall Afar、Sinjar和Ayn Zalah地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于13时30分将其赶走。

(i) 2001年8月27日10时30分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、F-16、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了16次武装飞行,飞越了Mosul、Dohuk、Tall Afar、Zakho、Amadiyah、Aqrah、Irbil、Sinjar和Ayn Zalah地区上空。美国和英国飞机进行的这些武装飞行致使一名伊拉克公民遇难,三人受伤。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于13时30分将其赶走。

(j) 2001年8月28日10时50分,来自土耳其境内基地和土耳其领空的美国和英国的F-14、F-15、F-16、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克北部地区领空。它们在土耳其领空内的一架指挥和控制预警飞机的支援下,进行了18次武装飞行,飞越了Zakho、Amadiyah、Mosul、Irbil、Baibo、Aqrah、Tall Afar、Sinjar和Dohuk地区上空。我防空部队行使保卫祖国的合法权利,迎击来犯飞机,并于14时05分将其赶走。

2. 在南部地区,以每小时720至780公里速度在9 000至13 000米高度飞行的次数有100架次,情况如下:

(a) 2001年8月14日12时38分,来自沙特阿拉伯和科威特境内基地和科威特和沙特领空和领海的美和英国F-14、F-15、F-16、旋风式和EA-6B型飞机,侵入伊拉克南部地区领空。它们共进行了29次武装飞行,其中从沙特领土起飞8架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞21架次,得到科威特领空内一架E-2C型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了

Busayyah、Artawi、Salman、Shinafiyah、Qal' at Sukkar、Shatrah、Nasiriyah 和 Rifa' i 地区上空。美国和英国飞机轰炸并炸毁了巴格达东南 360 公里的迈桑省的民用设施。我防空部队采取自卫行动,迎击来犯飞机,于 16 时 40 分将其赶走。

(b) 2001 年 8 月 15 日 9 时 30 分,来自沙特阿拉伯和科威特境内基地和科威特和沙特领空的美国和英国 F-15 和 F-16 飞机,侵入伊拉克南部地区领空。它们共进行了 20 次武装飞行,其中从沙特领土起飞 10 架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 10 架次,经由伊拉克和科威特之间的非军事区,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Busayyah、Salman、Lasaf 和 Ashbajah 地区上空。我防空部队采取自卫行动,迎击来犯飞机,于 12 时将其赶走。

(c) 2001 年 8 月 20 日 11 时 25 分,来自沙特阿拉伯和科威特境内基地和科威特和沙特领空和领海的美国和英国 F-15 飞机,侵入伊拉克南部地区领空。它们共进行了 3 次武装飞行,其中从沙特领土起飞 2 架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 1 架次,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Lasaf 和 Ashbajah 地区上空。我防空部队采取自卫行动,迎击来犯飞机,于 12 时 10 分将其赶走。

(d) 2001 年 8 月 22 日 10 时 43 分,来自沙特阿拉伯和科威特境内基地和科威特和沙特领空和领海的美国和英国 F-14、F-15、F-16、旋风式和 EA-6B 型飞机,侵入伊拉克南部地区领空。它们共进行了 21 次武装飞行,其中从沙特领土起飞 10 架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 11 架次,经由伊拉克和科威特之间的非军事区,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Ashbajah、Busayyah、Salman、Lasaf 和 Artawi 地区上空。我防空部队采取自卫行动,迎击来犯飞机,于 12 时 25 分将其赶走。

(e) 2001 年 8 月 23 日 11 时 05 分,来自沙特阿拉伯和科威特境内基地和科威特和沙特领空和领海的美国和英国 F-14、F-15、F-16、旋风式和 EA-6B 型飞机,侵入伊拉克南部地区领空。它们共进行了 10 次武装飞行,其中从沙特领土起飞 6 架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 4 架次,经由伊拉克和科威特之间的非军事区,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Ashbajah、Busayyah、Salman、Lasaf 和 Artawi 地区上空。我防空部队采取自卫行动,迎击来犯飞机,于 12 时 40 分将其赶走。

(f) 2001 年 8 月 25 日 11 时 40 分,来自沙特阿拉伯和科威特境内基地和科威特和沙特领空和领海的美国和英国 F-14、F-15、F-16、旋风式和 EA-6B 型飞机,侵入伊拉克南部地区领空。它们共进行了 17 次武装飞行,其中从沙特领土起飞 2 架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 15 架次,经由伊拉克和科威特之间的非军事区,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Busayyah、Lasaf、Jalibah、Nasiriyah、

Hayy、Afak、Nu' maniyah、Kut、Aziziyah 和 Ali al-Gharbi 地区上空。我防空部队采取自卫行动,迎击来犯飞机,于 13 时 50 分将其赶走。
